



Brugermanual



FAST Stol
PRÆMIE
Powertraxx
med plastiksæde

CE



Ferno Slovakia sro
913 07 Bosaca 893 Slovakiet
sales.sk@ferno.com

December 2025, version 01

Udgivelsesnr. 50-8170-001_01

Indholdsfortegnelse

Teknisk specifikation:	5
Brug af patientfastholdelsesanordninger	7
4-punktsseler (tilbehør)	8
1. Hurtig opsætningsvejledning	8
1.1 Fold stolen ud	8
1.2. Juster håndtaget	9
1.3. Udfoldning og indfoldning af skinne	10
1.4. Teleskopiske bærehåndtag	10
1.5 Montering af skinnen (med stol i brug)	11
1.6 Montering af skinnen (stol IKKE optaget)	12
1.7 Klargøring af sporet til brug	12
1.8 Opbevaring af bæltet	13
1.9 Fjernelse af skinnen	13
1.10. Klapstol	14
1.11. Fodstøtte	15
2. Strømforsyningssystem	16
2.1 PowerTraxx- komponenter	16
2.2 Hovedbatteri	17
2.2.1 Oplysninger om hovedbatteriet	17
2.2.2 Brug af hovedbatteriet	18
2.2.3 Indikator for hovedbatteriopladning	18
2.2.4 Afbrydelse af hovedbatteri	19
2.3 Montering og fjernelse af hovedbatteriet	19
2.4 Batterioplader	19
2.4.1 Indikatorlamper	20
2.4.2 Opladning af hovedbatteriet	20
2.5 Afbryder	20
2.6 Padler	21

3. Kontrolpanel	22
3.1 Oversigt over kontrolpanelet	22
3.1.1 Softwareversioner	22
3.1.2 Trådløs forbindelse.....	22
3.2 Bremsknap	23
3.2.1 Original software.....	23
3.2.2 Software v 1.5p5+	23
3.2.3 Hastighedsbegrænser	23
3.3 Tilstandsknap	24
3.4 Display: Stigende (OP) eller Faldende (Ned).....	24
3.5 Display: Batteristatus	24
3.5.1 Hovedbatteri.....	24
3.5.2 AA -batterier.....	25
3.6 Display: Fejlkode	26
3.6.1 Brug af en stol med en defekt	26
4. Yderligere PowerTraxx- oplysninger.....	27
4.1 Forbindelseskabel	27
4.2 Kalibrering af kontrolboksen	28
4.2.1 Viden om, hvornår kalibrering er nødvendig	28
4.2.2 Kalibreringsprocedure	28
4.2.3 Hvis kalibreringen mislykkes.....	28
5. Tilsigtet anvendelse.....	29
6. Sikkerhedsforanstaltninger	29
6.1. Operatørfærdigheder.....	29
6.2. Operatøruddannelse	29
6.3. Advarsel	30
7. FAST Chair PREMIUM Betjening.....	31
7.1. Foldning og udfoldning af stolen.....	31
7.2. Højdeposition for øverste håndtag	31
7.3. Udtræk af bærehåndtag	31
7.4. Patientfastholdelse	32
7.5. FAST-stolehjul	32
7.6. FAST Stol PREMIUM.....	32

7.7. Kontrol af FAST PREMIUM- stolen.....	33
8. Betjeningsprocedure	34
8.1. Generelle oplysninger.....	34
8.2. Flytning af stolen.....	34
8.3. Brug af stolen på plant underlag	35
8.4. Glidning af stolen ned ad trappen.....	35
9. Pleje af FAST PREMIUM- stolen.....	37
9.1. Desinfektion.....	37
9.2. Rengøring	37
10. Brug af yderligere hjælp	38
11. Vedligeholdelse.....	39
12. Bortskaffelse.....	39
13. Garanti og service.....	40

Ansvarsfraskrivelse

Denne manual indeholder generelle oplysninger om brug, betjening og vedligeholdelse af denne stol. Instruktionerne heri er ikke udtømmende og erstatter ikke professionel vurdering, klinisk beslutningstagning eller brugerens interne procedurer. Producenten er ikke ansvarlig for konsekvenser, der måtte opstå som følge af brug af produktet, som er i strid med denne manual, gældende love og regler eller producentens instruktioner og anbefalinger.

Det fulde ansvar for sikker, korrekt og tilsigtet brug af denne stol ligger udelukkende hos brugeren. De givne sikkerhedsoplysninger er beregnet som en supplerende service til brugeren og fritager ikke brugeren for forpligtelsen til at overholde alle gældende juridiske, tekniske og sikkerhedsmæssige krav, standarder og interne politikker, herunder dem, der er gældende i Den Europæiske Union.

Før denne stol tages i brug i klinisk eller operationel praksis, anbefales det kraftigt, at alt personale får passende træning i dens korrekte og sikre brug. Denne manual skal opbevares i hele produktets levetid og stilles til rådighed for alle brugere. I tilfælde af overdragelse af produktet til en ny bruger eller operatør, skal denne manual leveres sammen med produktet.

Yderligere kopier af denne manual er tilgængelige gratis efter anmodning fra FERNO Manufacturing.

Teknisk specifikation:

Sædets dybde	450 mm
Sædets højde fra gulvet	475 mm
Sædets bredde	420 mm
Forhjul / diameter/	125 mm
Baghjul / diameter/	150 mm
Maks. højde på øverste håndtag	580 mm
Samlet længde	725 mm
Samlet højde	1020 mm
Samlet bredde	58 mm
Vægt <i>reol og tilbehør</i>	13,8 kg
Vægt med batteri, bane og tilbehør.	29,8 kg
Lastkapacitet	250 kg

TIP: Regelmæssig rengøring hjælper med at reducere risikoen for at overføre sygdomme og gør det muligt for udstyret at fungere optimalt.



Read this manual and retain for future reference

551 pund

250 kg

**ADVARSEL**

Uddannede operatører kan forårsage skade eller blive skadet.

Ferno anbefaler, at alle potentielle operatører af stolen være oplært i at bruge den.

Forkert brug af stolen kan forårsage skade. Brug stolen kun til det formål, der er beskrevet i denne manual.

Forkert fastgørelse af sikkerhedsseler kan medføre, at sæde og tilbage paneler løsner sig, hvilket kan resultere i personskade. Sikkerhedsselerne skal fange panelet og stolestellet.

Forkert opladning kan forårsage personskade eller beskadigelse. Brug kun det Ferno-godkendte batteri med stolen, og Oplad kun med den Ferno-godkendte batterioplader.

Brug af stolen med et ulåst skinnesystem kan forårsage personskade. Kontroller, at skinnesystemet er låst, før patienten transporteres.

Smøring af skinnesystemet kan forårsage skade på patienten og/eller operatøren. Smør aldrig skinnerne eller remmene.

Forkert betjening kan forårsage skader. Brug kun stolen som beskrevet i denne manual.

En patient uden opsyn kan komme til skade. Bliv altid hos patienten.

En patient uden fastspænding kan falde ned af stolen og blive i skadet. Brug fastspændingsanordninger til at fastgøre patienten på stolen.

Hjælpere kan forårsage skade eller blive skadet. Bevar kontrollen af stolen, betjene betjeningselementerne og dirigere alle hjælpere.

Forkert vedligeholdelse kan forårsage skader. Vedligehold kun stolen som beskrevet i denne manual.

Ukorrekte fastgørelser til stolen kan forårsage forsikring. Brug kun Ferno-godkendte genstande på stolen.

Forkerte dele og service kan forårsage skade. Brug kun Ferno-dele og Ferno-godkendt service på stolen.

Ændringer af stolen kan forårsage personskade og beskadigelse. Brug kun stolen som designet af Ferno.

**RESERVEDELE:**

Punkt	Varenummer	Beskrivelse	QNT.
1	65-4165-001	LÅSETELESKOP MED SAMLET LÅS (PREMIUM)	1
2	65-0403-001	FJERNBAR TRAPPE POWERTRAXX	1
3	65-4113-001	HÅNDTAGNINGSSTYKKE INDVENDIG OVAL PROFIL	2
4	65-4169-001	FRONTAL LÅSNING (PREMIUM)	1
5	75-0004-049	FORSTOLEHJUL 125 MM	2
6	75-0004-050	BAGSTE STOLHJUL 150 MM	2
7	50-4232/4233-001	PLAST/RYGSTÆN SÆDE	1/1
8	65-4126-001	HOVEDSTØTTE	1
9	65-0209-002	FODSTØTTE, 50 MM	1
10	65-0212-005	FJERNBÅND, 1 STK. 180 CM, SORT PP, PLASTIKSPÆNDE	2
11	50-4260-001	RØR BAGHJUL TIL AFTAGELIG BELÆNGDE (PREMIUM)	1

TILBEHØR:

Punkt	Varenummer	Beskrivelse	QNT.
12	60-4190-001	VÆGMONTERING TIL FAST CHAIR	1
13	65-0407-001-P	HURTIGE STORE HJUL	1
14	65-4123-001	MOS KURV	1
15	62-4400-001	4-PUNKTS FASTSÆTNING	1
16	60-0254-001	LØFTER HURTIGT OP OG IND	1
17	65-0254-002	LØFTER HURTIGT OP	1



Ferno-produkter overholder kravene i forordningen om medicinsk udstyr (MDR) 2017/745 som fastsat af Den Europæiske Union.

Stolen opfylder følgende standarder:

- IEC 60601-1-2 - Standarder for elektrisk og elektromagnetisk kompatibilitet for medicinsk udstyr.
- IP 55 - Beskyttelse mod støv- og vandindtrængning.
- EN 1865-6:2024 - Patienthåndteringsudstyr anvendt i ambulancer – Del 6: Eldrevne trappestole til ambulancebrug.

Brug af patientfastholdelsesanordninger

Brug skøde- og fodstøtterne til at fastgøre patienten sikkert i stolen.
Vurder patientens tilstand for at bestemme den passende fastgørelsesmetode.

• Bryst-/hoftesikring: Bryst-/

hoftesikringen kan også bruges til at fastgøre stolen i lukket position til opbevaring.

Fastgør selen med den han-/hun-plastikspænde.

Træk i den frie ende af remmen for at stramme fastholdelsesmekanismen forsvarligt.



• Fodstøtte: Når

patientens fødder er komfortabelt placeret på den integrerede fodstøtte, fastgøres fodstøtten med plastikspænden til han/hun.

Træk i den frie ende af remstroppen for at stramme fastholdelsesanordningen ordentligt. Fodstøtten hjælper også med at beskytte brugeren, når stolen flyttes på trapper.



• Frigørelse af fastspændingsanordninger: For at frigøre fod-, bryst- og hoftefastspændingerne skal du klemme begge sider af spændetangen indad samtidigt og derefter trække spændet fra hinanden.



4-punktsseler (tilbehør)

1. Placer fastholdelsesanordningen oven på sædepanelet, og før han- og hunenden gennem udpegede pladser.
2. Vikl fastspændingsanordningen rundt om aluminiumsrammen på hver side, og fastgør både panelet og ramme.
3. Spænd spændet, og juster selen til den ønskede længde.
4. Gentag trin 1-3 for at fastgøre bagpanelets fastholdelsesanordning.



1. Hurtig opsætningsvejledning

1.1 Udfoldning af stolen

I denne vejledning omtales FAST Chair PREMIUM Powertraxx som stolen, og den person, der transporteres, som patienten.

Stolen opbevares normalt i sammenfoldet position. Før en patient transporteres, skal stolen foldes ud og fastgøres for at sikre, at den er sikker at bruge.

Løsn brystremmen, der fastgør stolen, og fold stolen ud i siddende position.

Fold stolen helt ud ved at holde håndtaget i oprejst position, støt foden mod hjulene og trække i fodstangen på det grønt markerede sted, indtil der høres et hørbart klik, der angiver, at låsestifterne er aktiveret. **Kontroller visuelt**, at låsestifterne er korrekt aktiveret, før patienten sættes ned.



ADVARSEL

Træk ikke fodstøtten ned,
før patienten er helt sat ned.

1.2. Justering af håndtaget

Stolen er udstyret med et højdejusterbart håndtag.

1. For at justere håndtaget skal du trække i den røde stang under håndtaget. Dette frigør håndtagslåsen. og tillader håndtaget at glide op eller ned.
2. Flyt håndtaget til den ønskede position.
3. Slip den røde stang for at låse håndtaget på plads.
4. Før du bruger stolen, skal du kontrollere, at håndtaget er forsvarligt låst og ikke bevæger sig.



Træk den røde stang under håndtaget opad, og skub derefter håndtaget til den ønskede position.



Fuldt udstrakt position

Når patienten har siddet komfortabelt, trækkes fodstøtten ned, og patientens fødder placeres på den. Fastgør alle fastholdelsesstropper for at sikre patienten.



1.3. Udfoldning og foldning af skinnen

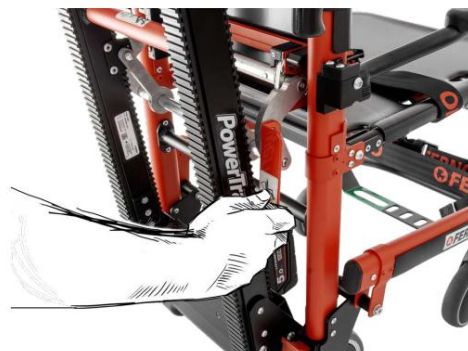
Skinnen hjælper med nedkørsel på trapper.

Fold ikke skinnen ud, medmindre stolen er nødvendig til nedkørsel på trapper.

For at folde skinnen ud fra bagsiden af stolen skal du trække i stangen, der er fastgjort til skinnen, indtil skinnen låser på plads.



For at folde skinnen ind i ryglænet på stolen skal du skubbe håndtaget nedad som vist, indtil skinnen flugter med ryglænet på stolen og låser på plads.



1.4. Teleskopiske bærehåndtag

Stolen er udstyret med teleskopbærehåndtag, der gør det nemt at bære den ned ad trapper.

For at ændre håndtagenes position skal du trykke på knappen og trække eller skubbe håndtagene for at forlænge eller forkorte dem.

For at hjælpe med at bære stolen op eller ned ad trapper, skal du bruge det bageste låsehåndtag. Efter brug skal begge håndtag sættes tilbage i startpositionen.



1.5 Montering af skinnen (med siddeplads)

Stolen har en fastgørbar skinne, der hjælper operatører ved nedkørsel på trapper.

1. Sørg for, at stolen er helt udfoldet. Løft det røde udløserhåndtag, der er placeret i bunden af skinnen. Placer den nederste bæltelås på akslen. Kontroller, at bæltet er sikkert låst på plads.



Spor fastgjort på aksel



Nederste sporlås placeret på akslen

2. Løft skinnen mod stolen og skub den, indtil du hører et klik, hvilket indikerer at stifterne sidder fast låst.

3. Kontroller visuelt, at begge positioneringsstifter er aktiveret og skinnen er sikkert fastgjort til bagsiden af stolen.



Løfter skinnen op til stolen



Skinne fastgjort til stolens ryglæn via tryklåse

1.6 Montering af skinnen (stolen er ikke optaget)

Hvis stolen ikke er i brug, anbefales en alternativ metode til at fastgøre skinnen: 1. Placer skinnen på gulvet og løft stolen.

således at hjulakslen er placeret i nederste sporlås.



Forberedelse af fastgørelse af skinnen til en ledig stol

1.7 Implementering af sporet til brug

Når skinnerne er fastgjort til stolen, kan de foldes ud til brug.

Mens du holder stolen sikkert bagfra, trækker du den røde 'Træk for at åbne'-stang fremad og nedad, indtil skinnerne låser på plads.



Udlægning af sporet

2. Skub stolens aksel sikkert ind i den nederste lås, indtil den går i indgreb.

3. Drej skinnen opad, og lås den fast, som beskrevet i de foregående trin.



Stol med udrullet skinne og klar til brug

1.8 Opbevaring af bæltet

Når skinnen ikke er i brug, skal du altid sørge for, at den er foldet sikkert væk for at mindske risikoen for skader eller personskade.

1. For at folde skinnen ind mod stolens ryglæn, Tryk på stangen med den røde 'Tryk for at lukke'-knap etiketten nedad, som vist, indtil sporet er flugter med stolens ryglæn og låser fast position.



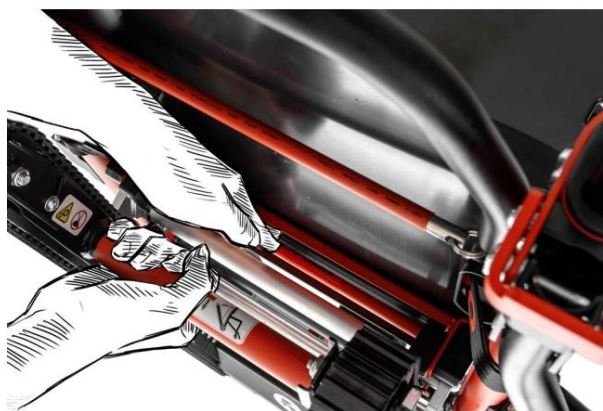
Brug af 'Tryk for at lukke'-bjælken til at gemme sporet

1.9 Fjernelse af skinnen

Før stolen foldes sammen til opbevaring eller bruges som bærestol, skal skinnen fjernes.

Når stolen er optaget af en patient, skal skinnen fjernes ved hjælp af følgende procedure:

1. Træk den røde skinneudløserstang nedad mod gulvet for at frigøre styrestifterne fra de to 'Tryk for at lukke'-låse og afmonter sporet fra toppen af stolen.



Frigørelse af skinnen fra tryklåsene



Spor stuvet



Frigørelse af sporet fra stolen

1.10. Fold stolen



Træk den røde stang ud under sædet



Fold sædet op



Fortsæt med at folde sædet ind i den sammenfoldede position



Foldet position

1.11. Fodstøtte

Før stolen foldes sammen til opbevaring, skal du sørge for

- at: • hjulene er låst og vender fremad, • fodstøtten er i oppe position, og • ingen håndtag er strakt ud.



Fodstøtten er en del af denne stol. • For at

- folde fodstøtten ud, træk stolerammen nedad.
- For at folde fodstøtten ind, træk stolerammen opad.



2. Strømsystem

2.1 PowerTraxx-komponenter

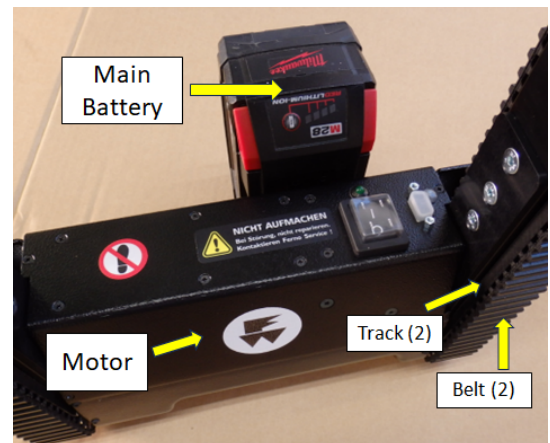
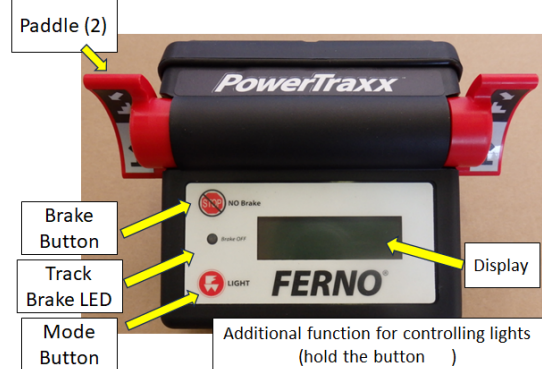
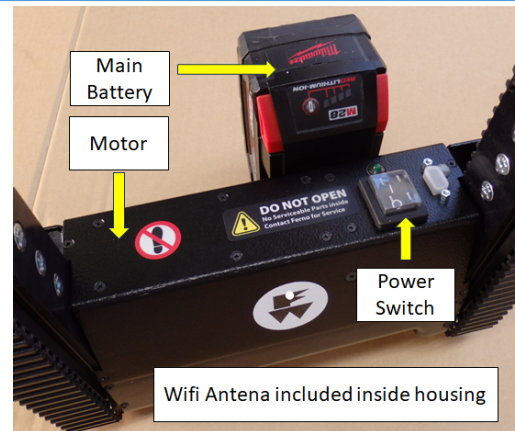
PowerTraxx består af følgende komponenter:

- **KONTROLPANEL:** Kontrolpanelet er fastgjort til løftestangen. Det giver føreren mulighed for at kontrollere bæltets hastighed og retning og overvåge batterierne og andre aspekter af stolen.
- **PADLER:** Padlerne er fastgjort til kontrolpanelet. Mængden af tryk, som operatøren bruger til at trykke på padlen, bestemmer bæltets hastighed.
- **BÆLTE:** Bælterne griber fat i trappetrin. Motoren driver bælterne. Brugeren styrer hastighed og retning ved hjælp af padlerne.
- **HOVEDBATTERI:** 28V batteri tilsluttes motoren og giver strøm. Det er let at fjerne, oplade og genmontere. Se Hovedbatteri.
- **MOTOR:** Motoren er placeret mellem skinnerne i bunden af stolen. Motoren modtager input fra padlerne for at kontrollere bæltets hastighed og retning. Den overvåger også andre aspekter af stolen.
- **ANTENNE:** Antennen er monteret øverst på motoren. Det tillader trådløs kommunikation mellem motoren og kontrolpanelet.
- **STRØMAFBRYDER:** Afbryderen er monteret øverst på motoren, hvilket gør det let at tænde/slukke strømmen.
- **BREMSE (del af motoren):** Bremsen tillader, at bælterne kun bevæger sig, når der anvendes en padle. Bremsen aktiveres automatisk, når systemet har strøm. Operatøren kan frakoble bremsen ved at slå strømmen fra.
- **HASTIGHEDSBEGRÆNSER (del af motoren):** Hvis systemet mister strøm, eller hvis bremsen frakobles, er bælterne fri til at dreje for ikke-motoriseret nedstigning. Hastighedsbegrænseren forsinker imidlertid bæltets hastighed for at forbedre førerens kontrol under nedstigningen.

⚠ ADVARSEL

MOTORHUSET må ikke åbnes.

Der er ingen dele, der kan serviceres af brugeren, indeni. Kontakt Ferno for service



Leverede varer

- 28 VDC genopladeligt lithium-ion batteri (1)
- 28 VDC batterioplader (1) Valg af:
 - 100-120 VAC (60 Hz Nordamerika; 50/60 Hz Japan); UL-certificeret
 - 220-240 VAC, 50/60 Hz (Europa); CE-certificeret
- Kommunikationsledning i lille bæretasken
- Brugermanual



Hovedbatteri



Batterioplader



Kommunikationsledning

2.2 Hovedbatteri

Bemærk: Batteri- og opladningsinstruktionerne fra Milwaukee erstatter dem i denne vejledning. For yderligere information, se manualerne, der følger med disse komponenter.

Udtrykket “hovedbatteri” bruges i denne vejledning til at beskrive Milwaukee® 28-volt jævnstrøm, lithium-ion-batteri. Kontrolpanelet bruger også batterier. Se Kontrolpanelets batterier.

Hovedbatteriet driver bæltene. Det er forseglet for modstandsdygtighed over for nedbør, snavs, kropsvæsker, rengøringsmidler osv. Brug kun det Ferno-godkendte batteri og batterioplader. Et batteri leveres ved køb af en stol eller PowerTraxx eftermonteringsæt.

2.2.1 Oplysninger om hovedbatteri

- Lithium-ion-batterier har ingen “batterihukommelse”. Det er ikke nødvendigt at aflade batteriet helt, før det genoplades.
- Et typisk fuldt opladet batteri giver strøm til at flytte en gennemsnitlig patient (250 pund/113 kg) på op til 200 trappetrin.



ADVARSEL

Forkert opladning kan forårsage personskade eller skade. Brug kun det Ferno-godkendte batteri med stolen, og oplad kun med den Ferno-godkendte batterioplader

Vigtigt

Batterikapacitet kan blive påvirket, hvis batteriet opbevares i lange perioder under 0 ° F (-17 ° C) eller over 150 ° F (66 ° C).



- Typisk opladningstid er ca. en time. Den faktiske opladningstid varierer afhængigt af genopladningsfrekvens, afladningsdybde og batteriets alder. Hvis et batteri bliver dybt afladet, skal du forlænge opladningstiden.
- Patientvægt, ekstreme temperaturer og kombinationen af at bruge stolen til at komme op og/eller ned ad trapper påvirker den anvendelsesmængde, der er tilgængelig for hver batteriopladning.
- Producentens anbefalede driftstemperatur for selve batteriet er -10 ° C til 49 ° C (14 ° F til 120 ° F). Batteriet kan bruges i temperaturer uden for dette interval. Batterikapaciteten kan påvirkes, hvis batteriet opbevares i længere perioder under 0 ° F (-17 ° C) eller over 150 ° F (66 ° C).
- Genbrug batterier ved slutningen af deres levetid. Bortskaf ikke batterier sammen med husholdningsaffald.
- Åbn ikke batteriet. Der er ingen dele, der kan serviceres, inde i batteriet.

2.2.2 Brug af hovedbatteriet

- Monteringsåbningerne er kompatible med motoren og med batteriopladeren.
- Tryk på de to røde udløserknapper for at afbryde batteriet fra stolen eller batteriopladeren.
- For at kontrollere opladningen af hovedbatteriet skal du trykke på testknappen på batteriet.
- Opbevar KUN batteriet et køligt, tørt sted. OPBEVAR IKKE, hvor temperaturen kan overstige 120 ° F (50 ° C).
- Hvis der er to batterier til rådighed, skal reservebatteriet være opladet og klar til brug.

2.2.3 Batteriindikator for hovedbatteri

Opladningsindikatoren på hovedbatteriet lyser et til fire røde lys for at indikere den resterende opladning på batteriet (ca. 25% intervaller).

Tryk på testknappen, og lyset/lysene lyser kort op. Med fuld opladning vises alle fire lys. Hvis opladningen er lavere end 10%, blinker det første lys fire gange, når der trykkes på testknappen.

Ekstrem temperatur (kold eller varm), ekstrem patientvægt og batteriets alder påvirker, hvor hurtigt opladningen i batterierne bruges.

Vigtigt

Hvis hovedbatteriet bliver overophedet, lukkes det for at beskytte sig selv. Lad et overophedet batteri køle af inden brug.

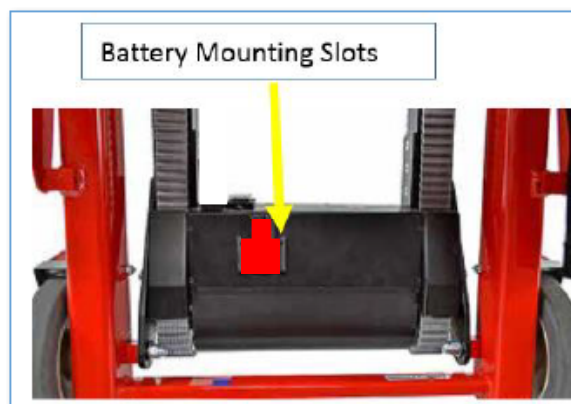


For yderligere oplysninger, se Milwaukee® batteri- og batteriopladerhåndbøgerne. Milwaukee®-produkter er varemærker tilhørende Milwaukee® Electric Tool Corporation, Brookfield, Wisconsin, USA. Milwaukee® er et datterselskab af Techtronic Industries Co. Ltd. For garantikrav skal du tage opladeren eller batteriet til et autoriseret Milwaukee-servicecenter.

2.2.4 Afbrydelse af hovedbatteri

Hvis batteriets interne temperatur bliver for høj, slukker hovedbatteriet for at beskytte sig selv, og al stolens bevægelse stopper.

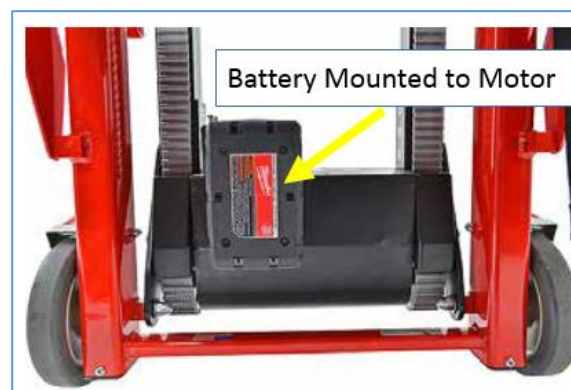
For at kontrollere om batteriet er overophedet, skal du trykke på testknappen på batteriet. Batteriet indikerer, at det er overophedet ved at lamperne lyser skiftevis. Lad batteriet køle af inden brug. Når batteriet er klar til brug, vises den resterende opladning ved at trykke på testknappen.



2.3 På- og afmontering af hovedbatteriet

Sådan monteres hovedbatteriet på stolen: Placer batteriets monteringsdel mod rillerne på motorhuset. Skub hovedbatteriet henover rillerne indtil det klikker på plads i låst position. Kontrollér, at hovedbatteriet er monteret sikkert på motoren, inden stolen tages i brug.

Sådan fjernes hovedbatteriet fra stolen: Tryk på de røde udløserknapper på hovedbatteriet, og skub det ud af motorens riller.



2.4 Batterioplader

Bemærk: Instruktioner om batteri og oplader fra Milwaukee erstatter dem i denne vejledning. For yderligere information, se manualerne, der følger med disse komponenter.

En batterioplader, der er egnet til brug sammen med din lokale strømforsyning, følger med stolen:

- 100-120 VAC (60 Hz Nordamerika; 50/60 Hz Japan)
- 220-240 VAC, 50/60 Hz (Europa og andre områder)

Vigtigt

Batterikapaciteten kan blive påvirket, hvis batteriet opbevares i længere perioder under 0 ° F (-17 ° C) eller over 150 ° F (66 ° C)

Vigtigt

Hvis batteriopladeren bruges i en ambulance, skal den monteres. Monter opladeren ved hjælp af monteringsbeslaget, der er indbygget i batteriopladeren. (Monteringsbeslag medfølger ikke)

Et adapterstik (medfølger ikke) kan være nødvendigt for at tilpasse opladerstikket til stikkontakten. Typisk opladningstid er cirka en time. Forlæng opladningstiden, hvis batterierne er dybt afladede. Den faktiske opladningstid kan variere afhængigt af opladningsfrekvens, afladningsdybde og alder på batterier. Opbevar kun opladeren et køligt, tørt sted. OPBEVAR IKKE, hvor temperaturen kan overstige 120 ° F (50 ° C).

Hvis opladeren skal bruges i en ambulance, skal den monteres sikkert (monteringsudstyr medfølger ikke).

En oplader er inkluderet ved køb af en stol eller et PowerTraxx eftermonteringssæt.



2.4.1 Indikatorlampe

Opladeren har en rød og en grøn indikatorlampe. Lysene arbejder sammen for at give følgende oplysninger:

- **RØD (kontinuerlig):** Batteriet er tilsluttet og oplades.
- **GRØN (kontinuerlig):** Opladningen er fuldført.
- **RØD (blinker):** Batteriets temperatur ligger uden for det korrekte opladningsområde. Opladning begynder, når batteriet når den korrekte opladningstemperatur på 0 ° C-65 ° C (32 ° F-150 ° F).
- **RØD/GRØN (blinker skiftevis):** Batteriet er beskadiget eller defekt. Udskift batteriet.

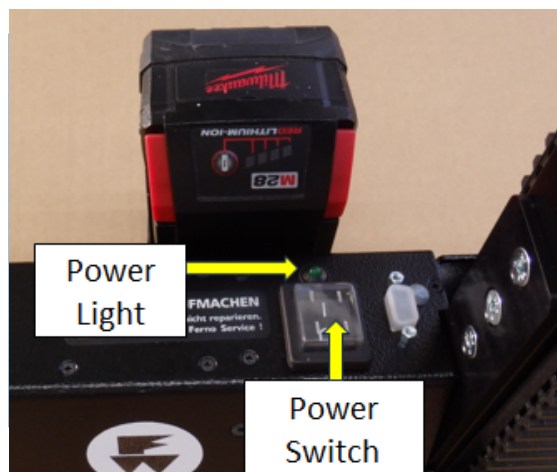
2.4.2 Opladning af hovedbatteriet

For at montere og oplade batteriet: Placér batteriets monteringsdel i fht. rillerne på opladeren. Skub hovedbatteriet på opladeren, indtil det låser på plads. Kontrollér, at hovedbatteriet er korrekt tilsluttet og, at indikatorlampen på opladeren lyser. For at afbryde forbindelsen skal du trykke på de to røde udløserknapper på hovedbatteriet og skubbe det ud af opladeren.

2.5 Strømafbryder

Strømafbryderen er placeret på toppen af motorhuset. Det giver let adgang til at tænde og slukke strømsystemet.

Afbryderen er beskyttet mod væsker og snavs af et gummidæksel. Du kan trykke på kontakten gennem dækslet. Fjern ikke gummidækslet.



Sådan bruges stolen:

1. Tryk på  (ON/TÆND).
2. Tryk en padle op eller ned for at vække den trådløse controller.
3. Tillad et par sekunder, før den trådløse forbindelse oprettes. Når kontrolpanel og motor er forbundet udsender motoren tre hørbare bip.
4. Brug stolen som beskrevet i denne vejledning.
5. Tryk på  (OFF/SLUK) for at afbryde strømmen.

2.6 Padler

Padlerne er fastgjort til kontrolpanelet på den udvidede løftestang, hvor de er tilgængelige for operatørens hænder. Padlerne er mærket med symbolet for en trappe og en pil for at køre "ned" og "op".

Hvor hårdt man trykker på padlerne påvirker bæltets hastighed. Dette giver operatøren mulighed for at kontrollere stolens hastighed på trapper.



Sådan bruges en padle:

1. Placer dine hænder, så de let griber fat i den udvidede løftestang med mindst en padle tilgængelig for din tommelfinger.
2. Tryk på toppen eller bunden af den ene eller den anden padle for at betjene det eldrevne skinnesystem.

3. Kontrolpanel

3.1 Kontrolpaneloversigt

Kontrolpanelets komponenter er:

- **Bremseknap** - Symbolet på denne knap er et "stopskilt" med en skråstreg gennem den.
- **Skinnebremse indikatorlys** - Lyset lyser rødt, grønt eller lyser ikke for at give feedback til brugeren.
- **Tilstandsknap** - Symbolet på denne knap er Ferno "FW" logoet.
- **Display** - Displayet med flydende krystal giver information om en række stolefunktioner, herunder batteriopladning, batteristatus, bremsestatus, kalibrerings- og indstillingsoplysninger med mere.



3.1.1 Softwareversioner

De viste oplysninger varierer afhængigt af den software, der er installeret i motoren og kontrolpanelet. Softwareversionen vises kortvarigt under kalibreringsproceduren. Vær opmærksom på, at du bliver nødt til at kalibrere padlerne for at afslutte denne tilstand.

3.1.2 Trådløs forbindelse

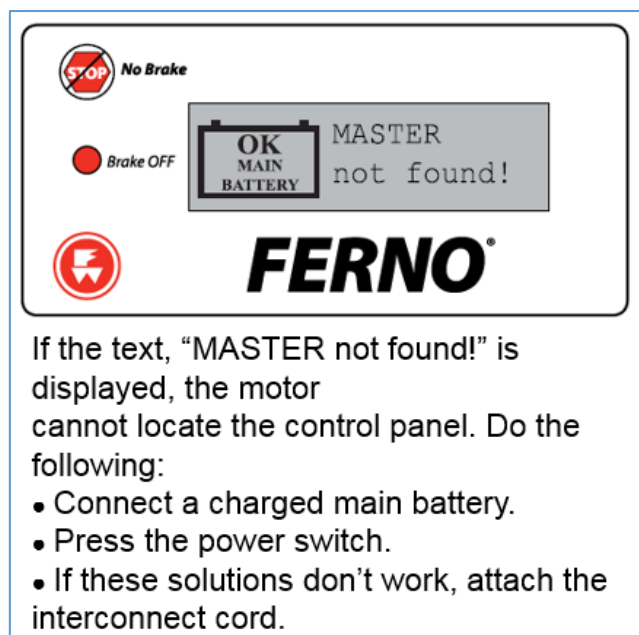
Hver gang strømafbryderen tændes, skal motoren oprette en trådløs forbindelse med kontrolpanelet.

1. Tryk på afbryderen . Motoren bipper hvert femte sekund, indtil den finder og opretter forbindelse til kontrolpanelet, eller indtil du trykker på .

2. Tryk let på en padle i begge retninger. Kontrolpanelet vækkes og forsøger at oprette forbindelse til motoren.

3. Når komponenterne forbinder, afgiver motoren tre bip. Displayet viser standardskærmen, der angiver status for hovedbatteriet. Hvis der er tilstrækkelig strøm, er bremsen aktiveret.

Hvis forbindelsen mislykkes, viser kontrolpanelet kort teksten "MASTER not found!". Herefter går kontrolpanelet i dvale.



3.2 Bremseknapp

Bremsen forhindrer bælteerne i at bevæge sig, medmindre der trykkes på en padle. Som standard er bremsen aktiveret, når systemet har strøm. For at frigøre eller aktivere bremsen igen, tryk på bremseknappen på kontrolpanelet.

Frakobl bremsen for at lade bælteerne rotere uden strøm (for eksempel for at gå ned ad trappen uden brug af strømsystemet).

Afhængigt af versionen af softwaren skifter både display og indikatorlampe for at matche bremsens aktuelle tilstand. Se billederne til højre.

3.2.1 Original software

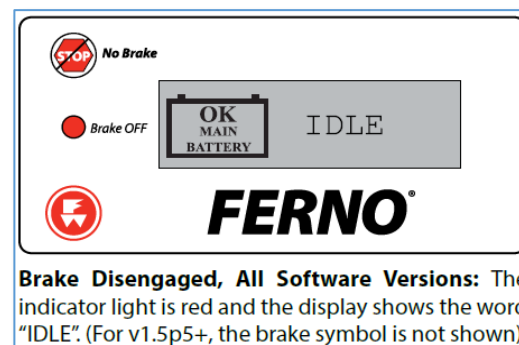
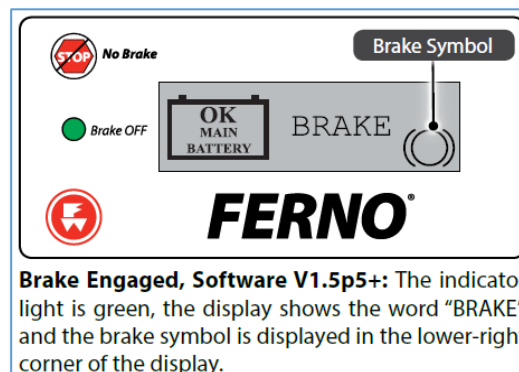
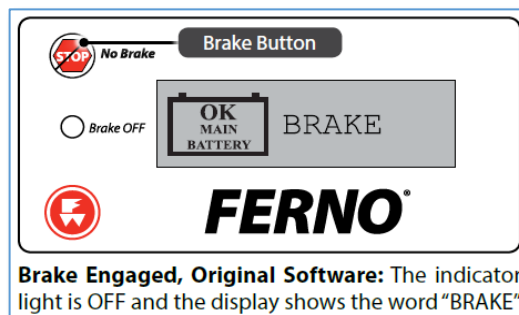
- **Bremse aktiveret:** Indikatorlampen er slukket; displayet viser ordet "BRAKE".
- **Bremse frakoblet:** Indikatorlampen er rød, og displayet viser ordet "IDLE".

3.2.2 Software v 1.5p5 +

- **Bremse aktiveret:** Indikatorlampen er grøn; displayet viser ordet "BRAKE", og bremsesymbolet vises.
- **Bremse frakoblet:** Indikatorlampen er rød; displayet viser ordet "IDLE". Bremsesymbolet vises ikke.

3.2.3 Hastighedsbegrænser

Med eller uden strøm begrænser en intern hastighedsbegrænsende enhed bælternes hastighed, når stolen benyttes ned ad trapper. Vær forsigtig og kontrollér nedstigningen med en stol, der er uden strøm eller har bremsen frakoblet.



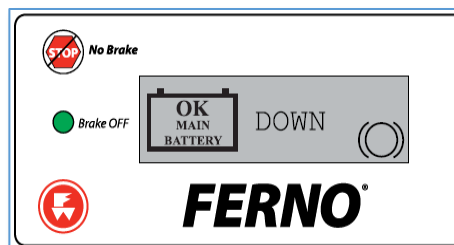
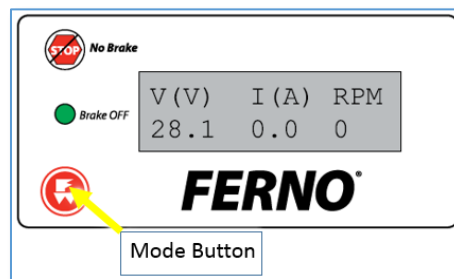
3.3 Tilstandsknap

Tilstandsknappen er Ferno-logoet 

Tryk og hold  nede i fire sekunder for at vise stolens status på displayet. Displayet viser den aktuelle spænding og strømstyrke, der bruges af strømsystemet, plus motorens omdrejninger pr. minut (RPM).

Bemærk: RPM-indikatoren fortæller kun motorens hastighed, ikke bæltternes.

Stolen kan bruges normalt, mens statusskærmen vises. For at vende tilbage til standardskærmen skal du trykke kort på tilstandsknappen.



3.4 Skærm: OP eller NED

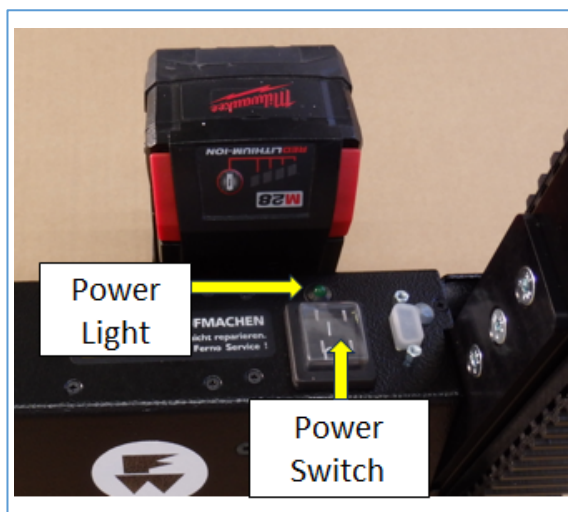
Når der trykkes på en padle, viser displayet dit valg af retning ved at vise ordet "UP" eller "DOWN". Teksten vises, mens bæltene er i bevægelse. Når padlen slippes, vender displayet tilbage til standardskærmen.

3.5 Display: Batteristatus

Displayet viser batteristatusoplysninger for hovedbatteriet og AA-batterierne i kontrolpanelet.

3.5.1 Hovedbatteri

Hovedbatteriet vises som et ikon på venstre side af displayet. Med en fuld eller moderat opladning lyder teksten i ikonet "OK Main Battery." Når opladningen bliver lav, viser displayet forskellige ikoner baseret på den softwareversion, der er installeret i kontrolpanelet (se diagrammet på næste side).



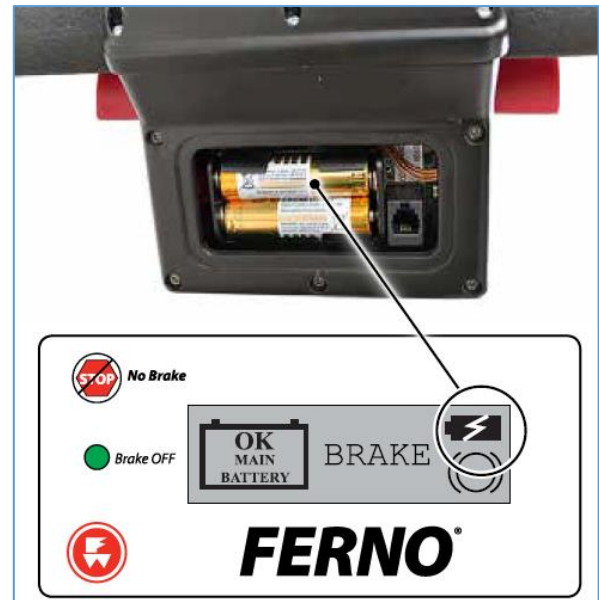
Bemærk: En hovedindikator er også indbygget i hovedbatteriet. Hvis du er i tvivl, skal du trykke på testknappen på hovedbatteriet.

3.5.2 AA-batterier

To AA-batterier i strømforsyningen til kontrolpanelet. Hvis advarselsikonet for AA-batteri (⚡) vises i øverste højre hjørne af displayet, udskift AA-batterierne.

Hvis der ikke er lys i kontrolpanelet, og padlerne holder op med at fungere, kan det være nødvendigt at udskifte AA-batterierne.

	Original Software	Updated/ Mixed Components	Current v1.5p5+
Full to Moderate Charge	OK Main Battery	OK Main Battery	OK Main Battery
Low Charge	CHECK Main Battery	CHECK Main Battery LED Blinks Red	CHECK Main Battery LED Blinks Red
Insufficient Charge Remains	CHECK Main Battery	CHECK Main Battery LED Blinks Red	"X" Through Battery LED Blinks Red



3.6 Skærm: Fejlkode

Softwareversion 1.5p5 + og senere giver feedback på displayet for tre forskellige fejl, hvis de opstår.

Fejlkode vises ikke, hvis stolen har en tidligere version af softwaren. Hvis der opstår en fejl, holder stolen op med at fungere, og displayet slukkes.

I alle tilfælde skal du kontakte EMSAR eller din Ferno-forhandler for at få hjælp.

Kontrolpaneelfejl (E1) - Hvis der er en fejl eller beskadigelse af kontrolpanelet (f.eks. en løs eller afskåret ledning), vises et advarselstrekantsymbol og fejlkoden "E1" til venstre på displayet.

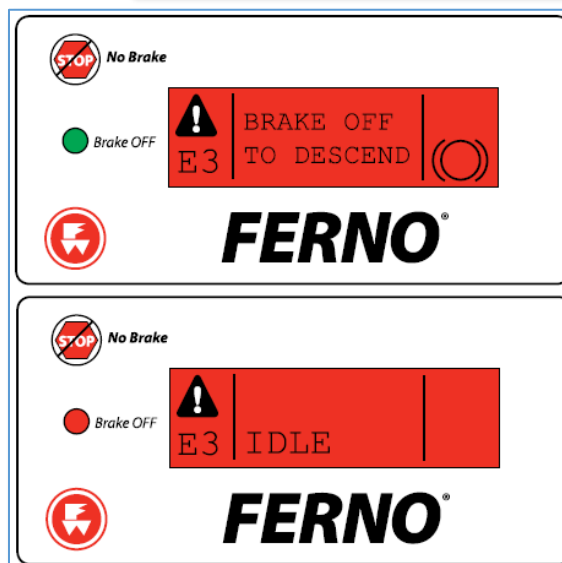
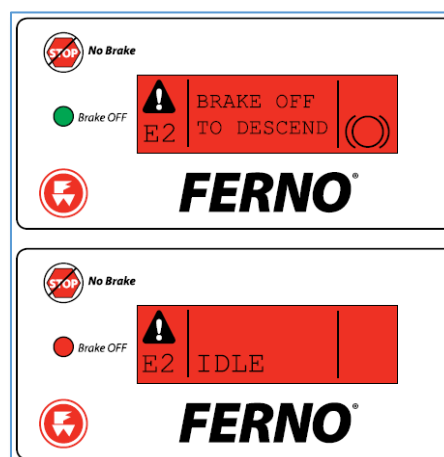
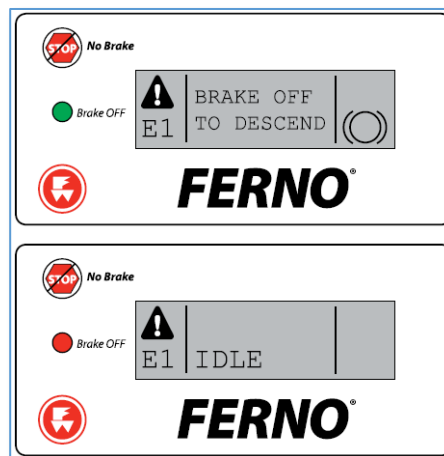
Fejl ved motorophedning (E2) - Hvis motoren bliver overophedet, vises et advarselstrekantsymbol og fejlkode "E2" i venstre side af displayet, og baggrunden lyser rødt.

Fejl i motormodul (E3) - Hvis motormodulet (printkort, elektronik osv.) fejler, vises et advarselstrekant-symbol og fejlkode "E3" i venstre side af displayet, og baggrunden lyser rødt.

3.6.1 Brug af en stol med en fejl

Hvis der vises en fejlkode, gør operatørerne følgende:

- Hvis bremsen er tilkoblet, viser midterområdet på displayet en tekstpåmindelse: "Brake off to descend". Dette er en påmindelse til operatørerne om, at stolen kan bruges i ikke-strømtilstand.
- Operatørerne forbereder sig på at bruge stolen i ikke-strømdrevet tilstand, herunder stop på trappen, tilføjer yderligere hjælpere eller andre forberedelser til at styre stolen. Følg lokale protokoller for ikke-strømdrevet stolbetjening.
- Tryk på bremseknappen for at frakoble bremsen. Displayet skifter til "IDLE", som bekræfter, at bremsen er koblet fra. Bremsesymbolet vises heller ikke.
- Advarselstrekanten og fejlkoden forbliver synlige på displayet, indtil reparation foretages.



4. Yderligere oplysninger om PowerTraxx

4.1 Kommunikationsledning

Kommunikationsledningen forbinder kontrolpanelet fysisk med motoren. Det tjener to formål:

- (Valgfrit) Kommunikationsledningen kan tilsluttes permanent for at omgå det trådløse system. Hvis du beslutter dig for at bruge forbindelsesledningen permanent, skal du placere den, så den ikke bliver klemt, når man åbner, lukker eller bruger stolen.
- Kommunikationsledningen kan genoprette den trådløse forbindelse mellem kontrolpanelet og motoren. Kontrolpanel og motor er forbundet under montering og bør ikke miste kontakten under normal brug. Hvis forbindelsen går tabt, skal du gøre følgende for at genkoble komponenterne:

1. Åbn adgangsdøren til kontrolpanelets batterier og tilslut telefonstikket på kommunikationsledningen til porten på kontrolpanelet.
2. Brug en flad skruetrækker til at fjerne de to skruer og den trådløse antenne.
3. Sæt det serielle stik på kommunikationsledningen i porten på motoren.
4. Drej afbryderen  og lad enheden synkronisere den trådløse controller til motoren.
5. Træk kommunikationsledningen ud, og fastgør den trådløse antenne og adgangspanelet til kontrolpanelet igen.



4.2 Kalibrering af kontrolboksen

4.2.1 Hvornår kalibrering er nødvendig

Padlerne er trykfølsomme. Når de er kalibreret korrekt, giver padlerne operatøren mulighed for at kontrollere bælternes hastighed.

Anvendelse af mindre tryk får bæltene til at bevæge sig langsomt, trykkes padlen helt ned får bæltene til at bevæge sig så hurtigt som muligt.

Omkalibrering af padlerne er nødvendig, når du observerer et af følgende:

- der er ingen forskel mellem et let tryk på padlen og at trykke kontakten helt ned (bæltene bør ikke straks begynde at bevæge sig i fuld hastighed med kun let tryk)
- hvis bæltene fortsætter med at bevæge sig, når kontakten er sluppet (intet tryk)



4.2.2 Kalibreringsprocedure

1. Fjern om nødvendigt kommunikationsledningen. Tryk på strøm -afbryderen. Vent, indtil lysene på kontrolpanelet slukkes, og kontrolpanelet er inaktivt (ca. fem sekunder).

Bemærk: Kalibreringsproceduren kan ikke begynde, medmindre kommunikationsledningen frakobles, strømmen er FRA, og kontrolpanelet er inaktivt.

2. Rør ikke ved op / ned-padlerne.

3. Tryk samtidigt på bremse  og til-  standsknapperne på kontrolpanelet.

Bemærk: Hvis trin 3 er gennemført korrekt, lyser kontrolpanelet med en rød baggrund. Softwareversionen vises kort, hvorefter kalibreringssekvensen begynder. Gentag trin 1-3, hvis baggrunden ikke er rød, og standardskærmen vises.

4. Instruktion: "Throttle UP 100% then press key": Tryk på en tast og hold på OP-delen af padlen helt nede, og tryk derefter på tilstands- eller bremseknappen.

5. Instruktion: "Throttle DW 100% then press key": Tryk på en tast og hold NED-delen af padlen helt nede, og tryk derefter på tilstands eller bremseknappen.

6. Instruktion: "Throttle IDLE 0% then press key": Lad padlen stå i neutral position, og tryk på tilstands- eller bremseknappen.

7. Hvis du har gennemført alle trin korrekt, viser displayet "Calibration OK!" Begynd at bruge stolen normalt.

4.2.3 Hvis kalibreringen mislykkes

Gentag trin 1-7. Tryk ikke på padlerne, før de er rettet mod, og tryk i den rigtige retning. Hvis padlerne ikke kan kalibreres igen, skal du kontakte Ferno's tekniske support for at få hjælp.

5. Tiltænkt brug

I denne manual omtales FAST Chair som “Stolen”, og den person, der transporteres, omtales som “patienten”.

Stolen er et hjælpemiddel til patienthåndtering, der er beregnet til transport af en patient i siddende stilling på trapper og på jævne overflader. Stolen er designet til at kunne køre ned ad en bred vifte af trappetyper og glider jævnt ned ad trapperne. Den kan omstilles til en firehjulskonfiguration til transport på plant underlag ved enden af en trappe.

Bæltestole/motoriserede bæltestole er ikke beregnet til at give nogen kliniske fordele ud over sikker transport i et præhospitalt (EMS) miljø, og der er ingen kendte kontraindikationer for det tilsigtede miljø og design.

6. Sikkerhedsforanstaltninger

For at sikre sikkerhed og tilfredshed med din nye stol bør alle brugere læse denne vejledning og de enkelte dele af anerkendte akuthåndteringsmanualer, der vedrører anvendelse og brug af bærestole. Det anbefales, at mindst to uddannede operatører betjener stolen med en patient på trapper. De skal vurdere, om der er behov for yderligere hjælp.

6.1. Operatørfærdigheder

Minimum anbefalede færdigheder er som følger:

- Styrken, balancen, koordineringen og sund fornuft til sikkert at betjene stolen sikkert.
- Evnen til at vælge det rigtige udstyr og procedurer efter omstændighederne.
- Operatører bør være trænet i brug af stolen.
- Evnen til at forstå og følge procedurerne beskrevet i denne manual.
- Operatører skal have praktisk kendskab til akutpatienthåndteringsprocedurer.

6.2. Operatørtræning

Den anbefalede minimumstræning er som følger:

- En træningsplan godkendt af en EMS-træner (eller tilsvarende).
- Læs og forstå instruktionerne i denne manual.
- Øv dig ved at bruge den fuldt udstyrede stol med vægt og under simulerede forhold.
- Operatører under træning skal testes for at sikre deres forståelse for stolens betjening.
- Opbevar træningsoptegnelser. Årlig træning til alle operatører af stolen anbefales.

6.3. Advarsel

Advarselsmeddelelser indikerer en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i personskade eller død.

 ADVARSEL
Blegemiddel, phenoler og jod kan forårsage skade. Påfør ikke produkter, der indeholder disse kemikalier, på stolen.
Forkert smøremiddel kan forårsage skader. Brug let olie til at smøre stolen.

 ADVARSEL
Bemærkning om blodbåren sygdom - For at reducere risikoen for eksponering for blodbårne sygdomme (såsom HIV-1 og hepatitis), når du bruger stolen, skal du følge vedligeholdelsesinstruktionerne i denne manual.
Låsehåndtag til bageste lås er kun beregnet til transport over trapper, ikke til stoledrejning.

 ADVARSEL
SMØR ALDRIG ELLER tillad aldrig smøremidler at komme i kontakt med skinnesystemet

 ADVARSEL
Fold kun skinnen ud til brug, når stolen er optaget, og kun når du har brug for at transportere patienten op/ned ad trapper.

Hver tredje måned smøres hængselstifterne med let olie, idet der tages særligt hensyn til tværsnitsboltene.

 ADVARSEL
✓ Overskrid aldrig den maksimale vægtpacitet på 250 kg.
✓ Kun kvalificeret personale, der er uddannet i brugen af stolen, skal bruge den.
✓ Af sikkerhedsmæssige årsager er det vigtigt, at patienter altid sikres med seler.
✓ Efterlad aldrig en optaget stol uden opsyn
✓ En stol uden patient kan vælte bagover. Hvis placeret på en skråning sørg for, at hjullåsene er aktiveret.
✓ Undgå hurtig repositionering af stolen - dette kan medføre skade på patienten. Støt stolen i mens håndtagene justeres.
✓ Etabler regelmæssige inspektionsprocedurer og ansvar for at sikre korrekt vedligeholdelse som beskrevet.
✓ I tilfælde af skader på livmoderhalsen, rygmarven eller nogle frakturer anbefales det ikke at bruge stolen til patientforflytning.
✓ Efterlad aldrig stolen uden støtte med en person siddende, da stolen er designet til let at vippe tilbage.
✓ Forkert vedligeholdelse kan medføre personskade og uforudsigelig drift. Vedligehold kun stolen som beskrevet i denne vejledning.
✓ Forkerte dele og service kan medføre personskade og skade. Brug kun FERNO-godkendte dele og service

7. FAST stolbetjening

- Se Kvik guide for opsætning

7.1. Foldning og udfoldning af stolen

Stolen foldes til forsendelse og opbevaring.

Udfoldning

1. Løsn brystselen fra stolen, og lad stolen klappe sammen i siddende position.
2. Fold stolen fuldstændigt ud ved at holde håndtaget lodret og skubbe sædet helt ned, indtil der høres et klik. Dette er låsestifterne, der glider på plads, bekræft det visuelt, inden en patient placeres på stolen.

Foldning

Når stolen foldes, skal du sikre dig, at følgende procedure udføres:

1. Sænk det øverste håndtag helt ned (se nedenfor).
2. Kontroller, at bærehåndtagene foran på stolen ikke er trukket ud.
3. Sørg for, at fodstøtten er foldet op.
4. Sørg for, at skinnen er foldet, så den flugter stolens bagside.
5. Sørg for, at baghjulene er låst, og de forreste hjul vender fremad, før stolen foldes sammen. Dette muliggør nem og sikker foldning.
6. For at folde stolen træk det røde kabel under sædet udad og fold stolen fremad indtil den er helt klappet sammen.
7. Stil stolen lodret på baghjulene.
8. Hjulene kan nu låses op, så stolen kan rulles på plads.
9. Stolens brystsele kan bruges til at sikre stolen i en sammenfoldet position.

7.2. Højde positioner øverste håndtag

Det øverste håndtag kan låses i fire forskellige positioner for at hjælpe med opgaver på trapper og også for at muliggøre højdevariationer hos operatør og patient. Stolen er udstyret med et justerbart højdehåndtag. For at justere håndtaget til en anden ønsket position er det nødvendigt at trække og rotere 90 ° grader af rillenålen i højre sidehåndtag for at låse fast i højre sidehåndtag. Derefter er det nødvendigt at låse venstre stift i venstre side ved at trække og holde den nede. Du er nødt til at justere håndtaget ved at bevæge det ned eller op ved at trække i stiftet, indtil du når den ønskede position. Efter rillestiftet er låst af i venstre side, er det nødvendigt at låse stiftet i højre håndtag. At være sikker på korrekt stiftmontering (låsning), resulterer i den korrekte låsehåndtagsposition.

7.3. Forlængelse af bærehåndtag

De teleskopiske bærehåndtag er placeret foran på stolen lige over hjulene og skal bruges sammen med skinnehjulene. Når skinnehjulene bruges skal håndtagene forlænges, så de passer til førerens højde.

Håndtagene kan let forlænges eller afkortes ved at trykke ned på knapperne på håndtagene med tommelfingeren og trække i eller skubbe i håndtagene for at forlænge eller forkorte. Sørg for, at håndtagene er låst, inden du forsøger at løfte eller bære stolen.

7.4. Patient seler

Brug lår- og fodselerne til at sikre patienten på stolen. Vurdér patientens tilstand for at bestemme den optimale procedure for fastspænding.

1. Brystsele - Brystselen bruges også til at sikre stolen holdes lukket ved opbevaring. Spænd brystselen ved at bruge han/hun bæltespændesystemet. Træk i den løse ende af remmen for at stramme selen.

2. Fodsele: Når patientens fødder er placeret komfortabelt på den integrerede fodstøtte, kan den løse fodsele fastgøres for at sikre fødderne. Spænd fodselen ved at bruge han/hun bæltespændesystemet. Træk i den løse frie ende af remmen for at stramme selen.

3. Løsn selerne - For at åbne fod- og lårselerne klemmes de to sider af tangen på spændet indad på samme tid, og spændet trækkes fra hinanden.

7.5. FAST stolhjul

Stolen er udstyret med to store hjul med bremses bagtil og to drejelige hjul under fodstøtten.

- Stolen kan køres med alle fire hjul, hvor de forreste drejelige hjul giver fremragende manøvreduktighed. Alternativt hvis forholdene kræver det, kan stolen vippe tilbage og køres på de to større hjul. Informer ALTID patienten om dine intentioner.

- For at aktivere bremserne på baghjulene skal du trykke ned på bremsepedalen over hjulene. For at frigøre bremsen hæv bremsepedalen med din fod.

7.6. FAST stol

Ud over hjulene er stolen udstyret med et bælteskinnesystem, der gør det muligt for operatøren at glide stolen ned ad trappen i stedet for at løfte og bære.

Retningslinjer for brug af sporsystemet:

- Brug af stolen på trapper kræver mindst to uddannede operatører. FERNO anbefaler at bruge en tredje person som "spotter" (se Brug af stolen på trapper).
- Kontrollér, at skinnen er helt åben og låst på plads, inden du bruger den.
- Kontrollér, at de teleskopiske håndtag er låst, inden der løftes.
- Smør aldrig bælte. Smurte bælte kan fungere uforudsigeligt og resultere i skade på patienten og / eller operatøren.
- Fugt, vand, sne, is eller snavs på eller mellem skinnen og bælte kan forårsage uregelmæssig bælteydelse, der resulterer i pludselige ændringer i vægten, som operatørerne skal understøtte. Sørg for, at kinne og bælte er rene og tørre, inden du bruger stolen på trappen.
- Ryd altid trapper for snavs osv., som kan forstyrre stoles betjening eller hindre operatørerne.

Åbning af skinne:

1. Tag fat i toppen af stolen med den ene hånd, og med den anden tages fat i bælteskinnens udløserhåndtag (rød mærkat) placeret på toppen af bælteskinnerne, og træk tilbage, indtil skinnen låses i fuldt udstrakt position.
2. Kontrollér, at låsen er aktiveret ved at prøve at skubbe skinnen. Hvis låsen er helt aktiveret, bevæger skinnen sig ikke.

Lukning af bælteskinnen:

Med en hånd tages fat i skinnens udløserhåndtag (rød mærkat) tæt på toppen af bælteskinnerne og med den anden hånd skal du skubbe ned på skinnens lukkehåndtag placeret på højre side af skinnerne. Skub til den lukkede skinne med udløserhåndtaget, hjælper denne handling.

7.7. Kontrol af FAST-stolen

Følgende kontrol er påkrævet hver dag inden brug af stolen:

- Generel renlighed på stolen.
- Kontrollér, at der ikke er bøjede eller beskadigede dele, manglende skruer osv.
- Kontrollér, at hjulene roterer frit uden overdreven bevægelse eller beskadigelse.
- Kontrollér, at stolen foldes ud og låses sikkert i siddepositionen til normal brug.
- Kontrollér, at skinnerne åbner og lukker korrekt. Undersøg skinnerne for skader.
- Kontrollér polstringen for revner, spalter eller løst stof eller løse syninger osv.
- Kontrollér, at polstringen er korrekt fastgjort til rammen.

Hvis du er i tvivl, så kontakt en FERNO servicetekniker.

8. Driftsprocedure

8.1. Generel information

VIGTIGT:

Informér altid patienten inden en manøvre.

Betjening af stolen kræver mindst:

- To uddannede operatører, når stolen bruges til at transportere en patient på trapper.
- En enkelt operatør kan sikkert bruge stolen på plane overflader inklusiv enkelte trin, tærskler osv. Det beror på operatørens skøn at vurdere de mulige forhold.
- En operatør kan sikkert forflytte en patient ved hjælp af stolen fra et køretøj udstyret med en rampe, automatisk baglift eller anden godkendt mekanisk løftemekanisme.
- Omstændigheder såsom adgang, vejrforhold eller patientvægt kan kræve yderligere hjælp, når der arbejdes på trapper. Dette må vurderes i situationen, men følgende er en foreslået konfiguration:

1. Placeringsteknikker, tunge patienter, ujævnt terræn eller usædvanlige omstændigheder kan kræve yderligere hjælp. Det må vurderes i situationen men følgende er en foreslået konfiguration.

2. Husk stolens vægtgrænse, når der arbejdes med en tung patient. Hvis der er en mistanke om, at vægtgrænsen er overskredet, bør en fuld inspektion af stolen foretages, helst af en FERNO serviceperson.

3. Operatører skal tage ekstra forholdsregler, når de betjener stolen på ujævnt underlag. Hvis underlaget er for ujævnt, anbefales det at overføre patienten ved at trække stolen bagud. Med patientens ryg vendt mod operatøren.



ADVARSEL

Regelmæssig rengøring hjælper med at reducere risikoen for overførsel af sygdom og muliggør udstyr til at fungere optimalt

4. Der skal tages ekstra forholdsregler for at forhindre, at stolen glider under ugunstige, våde eller iskolde vejrforhold.
5. Bliv altid med patienten og brug altid de medfølgende patientseler.
6. Følg altid gode løfteprocedurer som specificeret i de gældende regler for manuel håndtering og i din træningsmanual.
7. Følg standard akutte patienthåndteringsprocedurer, når stolen betjenes.
8. Lægelige råd ligger uden for manualens rammer. Det er brugerens ansvar at sikre sikker praksis for både sig selv og patienten.



ADVARSEL

Forkert brug kan medføre personskade! Brug kun stolen til det formål, der er beskrevet i denne vejledning.

8.2. Flytning af stolen

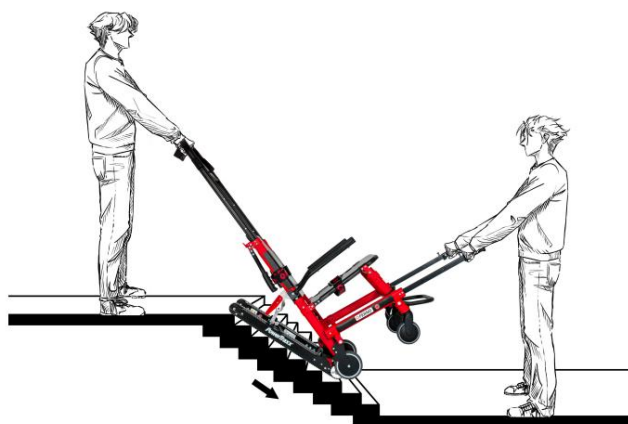
- Anbring patienten på stolen ved brug af lokale protokoller til patienthåndtering. Sørg for, at patienten sidder med ryggen helt op ad rygpanelet, og at hovedet er sikkert placeret inden i hovedstøtten (se side 6 for Montering af hovedstøtten), før du bruger lårselen.
- Bryst- og fodseler skal anvendes, før stolen flyttes.
- Når du flytter patienter, skal du altid informere dem om, hvad du påtænker at gøre.

8.3. Brug af stolen på plant underlag

- Før stolen rulles på et plant underlag, justerer hovedenden-operatøren det øverste håndtag til en behagelig betjeningsposition. (Det bageste låsehåndtag er kun beregnet til trappetransport og må ikke bruges til at dreje stolen på et plant underlag.)
- Informer patienten om den planlagte bevægelse, så vedkommende er klar over, hvad der sker.
- Der er monteret to hjul på fodenden. Disse hjælper med at bevæge sig på jævnt underlag og gør det muligt at bruge stolen uden at vippe bagover.
- Operatøren ved fodenden af stolen bør hjælpe efter behov ved forkørsel af forhindringer såsom dørkarme eller ujævne overflader. Det nederste håndtag kan bruges til at overvinde større forhindringer.

8.4. Glidning af stolen ned ad trappen

- Operatører skal være oplært i de nedenfor beskrevne procedurer, før stolen bruges til at transportere en patient på trapper. Det anbefales kraftigt, at disse procedurer øves med en stol fyldt med dummyvægte, såsom byggesand eller grus i poser, før patienten bruger den.
- Der kræves mindst to operatører, når stolen bruges på trapper. Yderligere assistance skal anvendes efter behov for at opretholde fuld kontrol over stolen til enhver tid.
- De to operatører skal stå over for hinanden, når de transporterer en patient ned ad trapper. Hvis det er muligt, skal en tredje person hjælpe ved at fungere som guide for operatøren i fodenden.
- Sørg for, at trappen og ruten er fri for forhindringer, der kan kompromittere operatørens sikkerhed eller skinnernes korrekte funktion, før nedstigningen påbegyndes.



1. **Hovedendeoperatør** – træk det øverste håndtag helt ud, og sørg for, at det er låst.
2. **Hovedendeoperatør** – sænk skinnen og sørg for, at den er låst.
3. **Fodendeoperatør** – stil dig på trappen med ansigtet mod stolen, og tag godt fat i det nederste håndtag i fodenden.
4. **Begge operatører** – i samarbejde – fører stolen over kanten eller det øverste trin, så bælte til at aktivere trinnet.
5. **Begge operatører** – bevæg langsomt stolen nedad, indtil skinnesystemet hviler på de to øverste eller tre trin.

Dette etablerer den korrekte glidevinkel. Sørg for, at begge operatører er i en stabil og komfortabel position, før du fortsætter.

 ADVARSEL
Før patienten placeres på stolen, skal det sikres, at stolen er helt udfoldet, og at sikkerhedsringene er placeret oppe over hvert hængselbeslag.
Undgå hurtig ompositionering af stolen, da dette kan resultere i patientskade. Støt altid stolen, mens du justerer håndtagene.
Efterlad aldrig en patient uden opsyn i stolen, og brug altid de medfølgende patientsikkerhedsseler.

 WARNING
TRANSPORT OF HEAVY OR BARIATRIC PATIENTS
When transporting patients close to the maximum load capacity, the handling characteristics of the chair may be significantly affected, including stability, control and required operator force. Special caution shall be exercised during stair descent, as increased patient mass and altered centre of gravity may lead to rapid or unintended movement if not adequately controlled. In such situations, the use of additional trained personnel is strongly recommended to maintain full control of the chair at all times. Operators must assess the patient's size, weight distribution, stair configuration and environmental conditions prior to transport. If safe control of the chair cannot be assured, alternative patient handling methods shall be considered.

6. For at opretholde glidevinklen –

- **Hovedendeoperatør** – tryk let nedad på det forlængede øvre håndtag.
- **Fodendeoperatør** – løft håndtagene til fodenden let opad.

7. **Begge operatører** – når stolen når bunden af trappen, og baghjulene er på gulvet, slipper fodendeoperatøren håndtaget i fodenden. Hovedgærderen vipper derefter stolen fremad, indtil alle fire hjul er på gulvet.

8. Hvis dette er enden af trappen, kan **operatøren i hovedenden** folde skinnen og sænke den øverste håndtag til en behagelig driftshøjde.

- Hovedendeoperatøren vipper stolen bagud, indtil patientens vægt understøttes af transporten hjul.
- På dette tidspunkt bliver det nederste håndtag let tilgængeligt for brugeren i fodenden. Stolen kan derefter rulles mod trappens fod.
- Placer begge skinneenheder vinkelret mod trinnets forkant.
- Operatørerne flytter derefter stolen op ad trappen ved at skubbe (operatør i fodenden) og trække (operatør i hovedenden) operatør).
- Operatøren i hovedenden er ansvarlig for at føre stolen op ad trappen, mens operatøren i fodenden hjælper efter behov.
- Hvis det er nødvendigt at manøvrere stolen på trappen, kan operatøren i hovedenden justere den øvre håndtaget til en højere eller lavere position efter behov.

At holde pause under nedstigning

For at holde pause under nedstigning fra trappen, vip stolen kun så langt fremad, at baghjulene hviler på trinnet, mens begge operatører bevarer fuld kontrol over stolen.

For at fortsætte nedstigningen skal du vippe stolen bagover og genoprette den korrekte glidevinkel (se trin 5).

Op ad trappen

Når patienten er sat på stolen, og alle fastspændingsanordninger er fastgjort, justeres det øverste håndtag til en position, der er behagelig for operatørens højde (se afsnittet Øvre håndtag).

Det øverste håndtag kan justeres efter behov for at give et sikkert og ergonomisk greb.

Informér altid patienten om de handlinger, der udføres.

9. Pleje af FAST-stolen PREMIUM

9.1. Desinfektion

Desinficer alle overflader på stolen, inklusive hovedpuden og patientfastgørelserne. Følg desinfektionsmidlets producents brugsanvisning. Påfør desinfektionsmiddel på patientfastgørelserne ved at spraye eller aftørre. Fastgørelserne må ikke nedsænkes i desinfektionsmiddel.

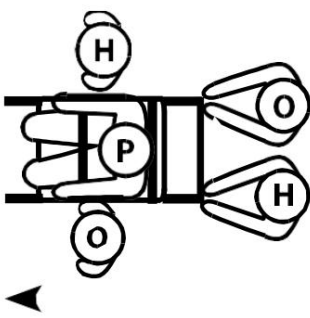
9.2. Rengøring

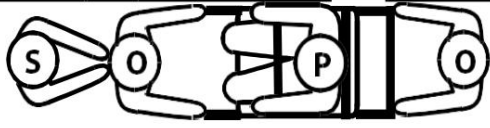
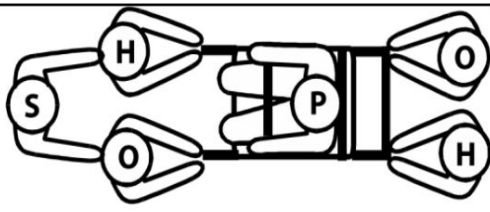
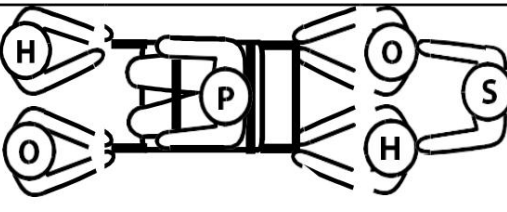
Rengør stolen og dens komponenter med en ren klud eller blød børste med varmt sæbevand. Skyl med rent, varmt vand og lad det lufttørre. Rengør ikke stolen med produkter, der indeholder blegemiddel eller fenol. En stiv børste kan bruges om nødvendigt.

10. Brug af yderligere hjælp

Betjening af stolen kræver mindst to uddannede operatører på alle tidspunkter. Ferno anbefaler at placere en uddannet operatør i hver ende af stolen, at operatører og hjælpere vender mod hinanden, når de transporterer en patient op eller ned ad trapper, og at en tredje uddannet person assisterer den ledende operatør. Alle gældende lokale protokoller for bæring og transport af stole skal følges til enhver tid.

De trænede operatører skal opretholde fuld kontrol over stolen og betjene alle betjeningslementer. Den udpegede ledende operatør er ansvarlig for at lede og koordinere alle hjælpere under betjeningen. Se skemaet for foreslået placering af operatører og hjælpere.

Retning	Rulning på flad overflade	 ADVARSEL
To operatører og To hjælpere		Hjælpere kan forårsage skade eller blive skadet. Bevar kontrollen over stolen, betjen betjeningslementerne og instruer alle hjælpere.
		 Belastningsgrænse 551 pund 250 kg Undersøg stolen, hvis belastningsgrænsen er overskredet

Retning	 NEDGÅ	 BESTIGE
To operatører og én hjælper		
To operatører og tre hjælpere		

Nøgle: O = Operatør H = Hjælper S = Spotter P = Patient

11. Vedligeholdelse

FAST-stolen kræver regelmæssig vedligeholdelse. Opret og følg en vedligeholdelsesplan, der er passende til din brug, og brug som minimum følgende instruktioner.

Hyppigere vedligeholdelse er nødvendig under forhold med kraftig eller intensiv brug.

Hvis der identificeres skader, skal stolen straks tages ud af drift, indtil reparation eller udskiftning er udført.

Når du bruger produkter til vedligeholdelse, skal du følge producentens anvisninger og gennemgå de gældende sikkerhedsdatablade (MSDS).

Action	As Needed	Each Month
Disinfecting	•	
Cleaning	•	
Inspection	•	•
Lubrication		•

 ADVARSEL	 ADVARSEL
Manglende udførelse af vedligeholdelse som beskrevet i denne manual kan medføre personskade.	Forkert brug kan medføre personskade. Brug kun stolen til det formål, der er beskrevet i denne manual.

12. Bortskaffelse

Når enheden er udtjent, må brugeren ikke skille den ad.

Bortskaffelse skal overholde direktiv 2008/98/EF om affald og, hvor det er relevant, direktiv 2012/19/EU (WEEE).

Apparatet skal bortskaffes som en komplet enhed i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale bestemmelser for medicinsk udstyr og industriaffald.

Bortskaffelse skal udføres af et autoriseret affaldshåndteringsfirma eller en tilsvarende autoriseret entreprenør.

Hvis det er relevant, skal elektriske og elektroniske komponenter håndteres i overensstemmelse med gældende WEEE-krav.

I tvivlstilfælde kontakt producenten eller den autoriserede distributør for vejledning i bortskaffelse.

 ADVARSEL
Producenten kræver ikke, at brugeren udfører materialeseparation eller demontering på komponentniveau.

13. Garanti og service

Standardvilkår gælder for alt salg. En kopi er tilgængelig efter anmodning. Disse vilkår indeholder alle detaljer om garantibetingelserne og begrænser ikke kundens lovfæstede rettigheder.

For service, vedligeholdelse eller spørgsmål vedrørende dette eller andre FERNO-produkter, kontakt venligst:

Ferno Slovakia sro
Bošáca 893
913 07 Bošáca
Slovakiet
Tlf.: +421 (0)32 770 8010

eller din lokale distributør.

Registreret kontor:

FERNO Slovakia sro

Bošáca 893 913 07 Slovakiet

Tlf.: + 421 (0) 32 7708 010

E-mail: sales.sk@ferno.com

Som en del af sin politik for løbende udvikling,
FERNO Slovakia sro forbeholder sig retten til at ændre
specifikationer uden forudgående varsel.

41

42